FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 158
Enu 38

CINQUIÈME
DU CA

Province Quebec — District No. 158 Drummond Nicolet — District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Christophe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 1601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Honoré Blanchette — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					IN (Specify acre u	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans aide rémunérée).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique," "dans un magasin," "dans une boutique," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au principal emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi différent de celui qui a été déclaré principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal emploi.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, en dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age, at College, Convent or School. / Coût de l'instruction au-dessus de l'âge de 10 ans, au Collège, au Couvent ou à l'École.	Blind. / Aveugle.	IN (Specify acre u
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	3
1	1	Marchand Alfred	St Christophe	M	Chef	M	Fev	1862	49	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												oui	oui	F				
2		Amélie		F	Epouse	M	avril	1864	51	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
3	2	Burigny Barthelemie	St Christophe	M	Chef	M	janv	1863	48	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												oui	oui	F				
4		Odile		F	Epouse	M	Oct	1865	47	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
5		Yvonne		F	Fille	C	Sept	1897	13	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															8 oui	oui	F				
6	3	Marchand Honoré	St Christophe	M	Chef	M	Nov	1849	62	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												non	non	F				
7		Emelie		F	Epouse	M	avril	1845	66	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
8		Louis		M	Fils	C	Sept	1876	35	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
9		Victorine		F	Fille	C	Nov	1877	34	2 me	1901		Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng													1.000	52	18	oui	oui	F	A			
10		Jeannette		F	Petite fille	C	juillet	1902	2	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
11		Lucien		M	Petit fils	C	Fev	1911	3 m	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
12	4	Lalonde Joseph	St Christophe	M	Chef	M	Fev	1857	54	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui									1.000	52	29.76	non	non	F				
13	5	Marchand Laurence	St Christophe	M	Chef	M	Juillet	1860	51	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												oui	oui	F				
14		Georgina		F	Epouse	M	Oct	1860	51	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
15		Albertine		F	Fille	C	Sept	1892	18	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
16		Lucienne		F	Fille	C	Mars	1894	17	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
17	6	Marchand Onezime	St Christophe	M	Chef	M	Juillet	1873	77	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												non	non	F				
18		Leatrice		F	Epouse	M	Mars	1875	67	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	non	F				
19		Maria		F	Fille	C	Juillet	1888	22	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
20		Omerille		M	Fils	C	Janv	1887	24	2 me			Française	Canadien	Cath R	journalier	a o 11	D			Manufacture	54		60		325						oui	oui	F				
21	7	Pelletier Alexandre	St Christophe	M	Chef	M	Janv	1874	37	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui									1.000	52	15.45	oui	oui	F				
22		Virginie		F	Epouse	M	Sept	1877	34	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
23		Placide		M	Fils	C	Sept	1902	8	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															5 oui	non	F				
24		Janette		F	Fille	C	Mars	1900	11	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															7 oui	non	F				
25		Lorette		M	Fils	C	Avril	1901	3	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
26		Yvonne		F	Fille	C	Oct	1909	1	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
27		Irene		M	Fils	C	Avril	1911	1 m	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
28		Geraldine		F	Belle mere	V	Nov	1845	76	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucune	ng															oui	oui	F				
29	8	Pelletier Amede	St Christophe	M	Chef	M	avril	1856	55	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui									850	52	12	oui	oui	F				
30		Claudine		F	Epouse	M	mars	1857	54	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
31		Edmond		M	Fils	C	Oct	1890	21	2 me	1891	20	Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
32		Ulric		M	Fils	C	juin	1894	16	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
33		Marie Rose		F	Fille	C	Oct	1892	19	2 me	1892	19	Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
34		Yvonne		F	Fille	C	juin	1897	15	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
35	9	Goulin Joseph	St Christophe	M	Chef	M	Oct	1877	34	2 me	1901	10	Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												oui	oui	F				
36		Eugenie		F	Epouse	M	mars	1879	32	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
37		Garcia		M	Fils	C	mars	1911	1	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
38		Gaetan Willie		M	Orphelin	C	Janv	1901	10	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															9 oui	oui	F				
39	10	Pelletier Joseph	St Christophe	M	Chef	M	Oct	1842	69	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												non	non	A	Ul			
40		Elmire		F	Epouse	M	Fev	1845	66	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
41		Joseph		M	Fils	C	Dec	1871	40	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
42	11	Pelletier Felix	St Christophe	M	Chef	M	Avril	1861	50	2 me			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur	a o o	Non	Non	Oui												oui	oui	F	A			
43		Marie Flore		F	Epouse	M	mars	1875	36	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
44		Wilfrid		M	Fils	C	avril	1897	14	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
45		Flore		F	Epouse	M	Fev	1867	48	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															oui	oui	F				
46		Marie Rose		F	Fille	C	juin	1899	11	2 me			Française	Acadienne	Cath R	aucun	ng															10 oui	oui	F				
47		Olivine		F	Fille	C	Mars	1901	10	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															10 oui	oui	F				
48		Napoleon		M	Fils	C	mars	1903	8	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															10 oui	non	F				
49		Gerard		M	Fils	C	Janv	1904	6	2 me			Française	Canadien	Cath R	aucun	ng															non	non	F				
50		Laura		F	Fille	C	juin	1907	5	2 me			Française	Canadienne	Cath R	aucun	ng															non	non	F				